

论形态学能产性的制约因素

胡艺芹

(广州工程技术职业学院, 广州, 510075)

摘要:形态学能产性是理论形态学研究中一个重要的领域。一种形态学过程可以是全能产、半能产和非能产。能产不是绝对的,是沿等级铺开的。影响能产性程度的因素很多,有历史的、语言的、语言使用的、审美,还有阻塞等因素。其中语言的因素包括音系限制、形态限制、句法限制、语义限制、词汇限制。对形态学能产性的研究会促进我们对于词汇的理解,并应用到语言学习中。

关键词:形态学能产性,非能产,限制,等级,阻塞

[中图分类号] H03 [文献标识码] A [文章编号] 1674-8921-(2015)12-0042-04

[doi 编码] 10.3969/j.issn.1674-8921.2015.12.009

1. 前言

形态学能产性指母语者在构词法中使用一种具体的语法过程的程度,是理论形态学研究中一个重要

的领域。国外研究形态学能产性的主要有 Arnoff 和 Fudeman(2005)、Baayen(1992)、Baayen 和 Rochelle (1991)、Bauer (2001)、Bolozyk (1999)、Plag (1999) 等,国内相关研究者比较少,主要有陈新仁(2005)、姚鸿琨(2010,2011)等。本文拟在他们研究的基础上

作者简介:胡艺芹,广州工程技术职业学院讲师。主要研究方向为语言学、英语教学。电子邮箱:cindy0702@126.com

Bhatia, V. K. 2004. *Worlds of Written Discourse* [M]. London: Continuum.

Halliday, M. A. K. 1985. *An Introduction to Functional Grammar* [M]. London: Edward Arnold.

Halliday, M. A. K. 2008. *An Introduction to Functional Grammar* (3rd ed.) [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Martin, J. R. & P. R. R. White. 2008. *The Language of Evaluation: Appraisal in English* [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Swales, J. M. 1990. *Genre Analysis: English in Academic and Research Settings* [M]. Cambridge: Cambridge University Press.

White, P. R. R. 2001. An introductory tour through Appraisal Theory [DB/OL]. [2015-12-01]. <http://www.grammatics.com/appraisal/AppraisalOutline/AppraisalOutlineWPFiles.html>.

封文和. 2000. 中西著作前言比较与分析[J]. 西安电子科技大学学报(社会科学版)(1):90-93.

胡壮麟、朱永生、张德禄、李战子. 2008. 系统功能语言学概论 [M]. 北京:北京大学出版社.

黄国文. 2000a. 韩礼德系统功能语言学 40 年发展述评[J]. 外语教学与研究(1):15-21.

黄国文. 2000b. 系统功能语言学在中国 20 年回顾[J]. 外语与外语教学(5):50-53.

鞠玉梅. 2004. 体裁分析与英汉学术论文摘要语篇[J]. 外语教学(2):32-36.

刘晓春. 2009. 英汉语言学著作前言中致谢部分的语类分析 [J]. 中国校外教育(8):41.

梅美莲. 2004. 中英文前言中的礼貌对比研究[J]. 外语教学(6):13-20.

秦获辉. 2000. 英美科技书籍序言的一般模式及语言特征[J]. 西安电子科技大学学报(社会科学版)(2):90-95.

唐艺菲. 2007. 前言中模糊限制语的人际意义[J]. 南京社会科学(2):135-39.

杨林秀. 2007. 英汉学术著作前言的语类对比研究[J]. 甘肃联合大学学报(社会科学版)(3):88-92.

曾蕾. 2005. 学术语篇体裁网络的构建与学术英语教学[J]. 外语与外语教学(8):20-23.

附录

Halliday, M. A. K. 2008. *An Introduction to Functional Grammar* (3rd ed.) [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Peter, R. 2008. *English Phonetics and Phonology: A Practical Course* (3rd ed.) [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Zhao, H. 2008. *Fossilization in Adult Second Language Acquisition* [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Martin, J. R. & P. R. P. White. 2008. *The Language of Evaluation: Appraisal in English* [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Saville, T. M. 2008. *Analyzing Discourse: A Manual of Basic Concepts* [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Ungerer, F. & H. J. Schmid. 2008. *An Introduction to Cognitive Linguistics* (2nd ed.) [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Gussenhoven, C. & H. Jacobs. 2008. *Understanding Phonology* (2nd ed.) [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

William, A. 2008. *Typology and Universals* (2nd ed.) [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Ruslan, M. 2008. *The Oxford Handbook of Computational Linguistics* [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

Hyland, K. 2008. *Metadiscourse* [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.

(责任编辑 甄凤超)

分析与形态学能产性有关的问题,主要是影响能产性程度的因素,以期促进我们对于词汇的理解,并进行更有效的语言学习。

2. 形态学能产性的定义

在形态学中,许多东西是可能的,但是可能性程度有大小。形态学可以带许多形式,比如英语的规则派生和屈折可能涉及到词缀、内部变化和范畴变化,但是有些变化发生的可能性更大,例如关于动词的屈折,一个随机挑选的动词在构成过去式时更有可能采用词缀法而不是元音交变。

语言中虽然有无限多的可能词语,但是并不是所有的都能够成为实际使用的词语。在处理单个词语的问题时,比如在基本层次上, *fug*、*ung* 或者 *yawel* 比 *pfug*、*ngu* 或者 *yaweletulitopikuro* 更可能成为实际的英语单词,因为前三个更加符合英语的语音序列规则。而在另一个层次上,即复合层次上,虽然 *mini-*、*-let* 都表示“小”,但是与 *hamburger* 复合时, *mini-hamburger* 比 *hamburgerlet* 更有可能,原因在于 *hamburger* 是三音节词,如果再加上 *-let* 就成为四音节词,比较长,而 *mini-hamburger* 的复合特征更明显,该词的意义也更加透明,使人们一下子就能够明白它的意思是“小的汉堡”。

我们说一个形态学类型 A 比另一个 B 更能产指在那种语言中, A 类型中正在被接受的一个潜在词语的可能性要高于 B 类型。比如,在构成英语名词的复数时,后缀法 /z/ 比 *-en*、元音交变等更容易在新词语中被接受。后缀法 /z/ 也是对于英语中的外来语名词和新造的名词变成复数的常用方法。一个典型的例子是计算机中常用的词 *datum*,它来自拉丁语,其复数形式是 *data*,属于典型的 *-um*→*-a* 的变化,但是很多人趋向于把 *data* 做单数来使用,相应的复数形式就成为 *datas*。就英语语言本身来说,名词复数以 *-en* 结尾的在中古英语中很常见,但现在仅留下三个,即 *ox* 的复数 *oxen*, *child* 的复数 *children*, *brother* 的一个复数形式 *bretheren*。而前美国总统小布什在口语中使用 *childrens*,虽然广受人们的诟病,但是也反映了类推的心理作用,即把 *children* 看作单数,变成复数时再用后缀法 /z/。

3. 能产性的程度

一些形态学范畴有固定的或者减少的成员,这就是非能产的 (*nonproductive*),比如 *TH* 范畴的词语 (*warmth*、*strength*、*width*、*length*); 而其他的形态学范畴则有增长的成员,即能产的 (*productive*),包含成千上万的成员,例如名词复合词。

全能产 (*full productive*) 是指一个形态过程(即

构词法)应用到一个开放的词基集合,所有可能的输出对于以那种语言为母语的人都是可以接受的。半能产 (*semi-productive*) 是指一个形态过程应用到一个开放的词基集合,只有部分输出对于母语者都是可以接受的,比如董桥 (1998: 77-78) 谈到,“英文近年有一个做词尾的字: *-challenged*, 专为形容人生缺憾,比如 *physically challenged* (伤残人)、*aesthetically challenged* (不好看的人)、*cerebrally challenged* (笨人)、*chronically challenged* (老人)、*university challenged* (只能在理工学校读书的人)、*verbally challenged* (口才不好的人)、*morally challenged* (罪犯)”。他将 *-challenged* 译为“障”,这样上面的词分别是:“体能障、味美障、大脑障、年代障、大学障、口才障、道德障”。水门事件 (*Watergate scandal*, 或译“水门丑闻”) 是美国历史上最不光彩的政治丑闻之一,对美国本国历史以及整个国际新闻界都有着长远的影响。水门事件之后,每当国家领导人遭遇执政危机或执政丑闻,便通常会被国际新闻界冠之以“门” (*gate*) 的名称,如“伊朗门”、“情报门”、“虐囚门”等。而且现在已经不限于政治事件了,只要是影响较大的,而且是较坏的事情,记者往往喜欢这么说。比如中国的新闻媒体就很喜欢用“门”一类的词语,如“艳照门”、“返航门”、“沙滩门”、“扬帆门”等等。

能产性不是绝对的,形态学过程也不只局限于能产和非能产这两类,中间还有半能产。能产性沿着一个等级铺开的,等级的一端是非能产,另一端是能产,中间是半能产。

4. 影响形态学能产性的因素

影响能产性程度的因素很多。有历史的、语言的、语言使用的、审美的因素,还有阻塞。其中语言的因素包括音系、形态、句法、语义、词汇等限制。

4.1 历史因素

语言是在不断发展的。历史上构词能力很强的后缀有很多的潜势,如 *-en* 曾经是能产性很强的名词后缀之一,相当多的名词曾经以 *-en* 结尾构成复数,与后缀法 /z/ 有过相当一段时间的竞争。这正如围棋中的“势”与“地”的关系一样。势表示潜在的可能性,地表示实在得到的地盘。当一种形态学过程有较强的可能性时,我们就说它能产性较强,具有势。但是一旦把势转化为地,即把潜在的可能性转化为实在,诸种的可能性也就不复存在了。当一种能产性较强的形态学过程把所有可能性都用尽了以后,就变得半能产或者没有能产性了,这是随着历史而变化的必然结果。从中我们可以看出能产与半能产与非能产的辩证关系。当一种形态学过程由能产变成非能产以后,在语言中会留下痕迹,而新的能产的

形态学过程又会出现,在语言系统中运作。这种新的形态学过程变成非能产后又出现更新的形态学过程,如此语言处于不断的变化中。

4.2 语言因素

语言因素主要集中在语言的几个层次,如音系学、形态学、构词法、句法学、语义学等。

4.2.1 音系限制

音系学是词素变体分布中的一个因素,所以它对形态学以其他的方式进行限制。制约能产性的音系学限制有三类:第一类是词基的音段构成,比如现代希伯来语从 Yiddish 语中借来的表示宠物名词后缀的-le 只附加在以元音结尾的词基上(Glinert 1989: 437):*ába*“父亲”>*ábale*“爹地”。第二类是诸如重音位置之类的超音段构成,比如英语中的-al 后缀法,它只附加在重音处于结尾音节的动词上: *acquittal*、*arrival*、*denial*、*dismissal*、*rebuttal*、*referral*、*revival* 等(Bauer 2001: 126-139)。第三类是词基中音节的数目,比如 Tzutujii 语中(Dayley 1985: 212),后缀-C₁oj 只加在单音节形容词上: *rax-roj*“绿色的”。

4.2.2 形态限制

形态限制也制约能产性,大致可以分为两类:第一类是词基必须有一定的结构,属于一定的在形态学和句法学上定义的类别,如性。某些英语词缀只能加在还没有带后缀(unsuffixed)的词基上,例如 un 可以加在 *stable* 上构成 *unstable*,但是该词基如果加了后缀-ity,我们就不能说**unstability*,我们可以说 *instability*。第二类是以具体的词缀结尾,即词缀附加在有具体词源的词基上,比如现代希腊语中后缀-*adoros* 只能附加在罗曼来源的词语上:(法语 *combine*“阴谋”) *kombina* (“阴谋”) + *adoros* = *kombinadoros* (“耍阴谋者”)。

4.2.3 句法限制

对构词法的一种很基本的句法限制是词基的词汇类别。许多词缀只附加在名词、动词或形容词上,比如英语的 re- 附加在动词上,如 *react*、*relocate*、*reread* 和 *rewrite* 都是英语中可能的词语,但是**reresident* (二度被选为总统的人)和**rewhite* (形容词,用于某物过去是白色的,现在又成为白的)则不是。另外,英语的二级词缀 #able 只能加在及物动词上,如 *transferable*、*readable*、*eatable* 等。

4.2.4 语义限制

语义因素也可以限制能产性,如英语后缀-ee 可以加在某些动词上,构成名词“被 V 的人”,如 *adaptee*、*addressee*、*advisee*、*auditionees*、*dinee*、*employee*、*enlistee*、*recoveree*、*relaxee*、*standee*、*trainee*,但是-ee 后缀受三个语义因素的限制:(1)新派生的名词的所指必须是有感觉能力的;(2)-ee 名词的所指的典型

特征是相对地缺乏意志力控制,比如 *adaptee* 对光不能控制;(3)-ee 名词和词基必须在情节上联系,比如 Barker(1998)提到的名词 *lessee*→动词 *lease*“每个租赁都有某个个体成为合格的承赁人,而对于每一个承赁人,一定有一个租赁事件使其成为合格的承赁人”。

4.2.5 词汇限制

词汇限制也影响能产性。所有非能产的词缀都是在词汇上受限制的,这些词缀能够附加的词单是众所周知的而且是有限的。虽然大家对于包含像 *warmth* 中后缀-th 的词语 (*dearth*、*death*、*month*、*wealth*、*youth*) 不可能达成共识,但是个体说话者是在理论上列出所有能与该后缀一起出现的词基。有些词缀或过程只与很少部分的词基,也许是一两个词基共现,如英语中的-ric 这个元素仅加在 *bishop* 上(等同的词语是 *arch-bishop*“大主教”),后缀-ter 仅在 *laughter* 和 *slaughter* 中出现。

4.3 语用限制

语用限制也影响能产性。有时人们在实际操作中难以区分语用限制和语义限制,但是在理论上,语义效果处理词基的语言本质,而语用效果处理词语使用的方式或者词语的真实世界所指的本质。在 Abkhaz 语中,后缀-c 是单数标记,用于表示一般地认为是在组里出现的一类实体中的一个(Hewitt 1979: 243),比如 *à-šxl-c* 表示“一只蜜蜂”,其词根的意思是“蜜蜂”,但是暗含着这些蜜蜂大量出现的意思,因为这种期望是我们知道的关于世界的一部分,而不是蜜蜂自身的一部分,所以这是语用限制而不是语义限制。在 Kannada 语中,语用限制是对输出而不是输入的限制,例如后缀-*va* (*ra* (翻译为-*wise*) 在文体上限制或被领域限制,大部分情况下用于官僚语言,例如 *ko(muva(ra*“community-wise”(Sridha 1990: 279)。

4.4 审美限制

对形态复杂形式生产的审美限制难以证实或证伪,因为个体没有必要共享同样的审美反应,一个人可以自由地创造一个别人认为很别扭的词语。Adams(1973: 3)列举了一些避免词语的采用或使用的明显审美反应,尤其引用了 1909 年所做的评判“你几乎不能想出一个比 *aviation* 更糟糕的词语”。Guilbert(1975: 191)则讨论了法语中“反对”对很长的词语的审美反应,这阻止了 *oppositionallement*“相反地”而允许 *oppositional*“反对地”,但是这样的形式并非不合语法,而且也可以很好地被理解。在另一个层次上,我们也可以认为对构词的所有限制都只是审美限制,尤其是音系限制,比如英语中避免 *sillily* 是由于音系限制,还是有/(i) *lili*/音段是很别

扭的。

4.5 阻塞

阻塞也能限制能产性。阻塞涉及到两个表达式,一个是潜在的,一个是实际的。潜在表达式被阻止出现是因为具有相同意义和功能的另一个表达式已经存在。在屈折语境下,像 *goed*、*comed*、*cutted*、*sitted* 之类的形式被 *went*、*came*、*cut* 和 *sat* 的存在所阻塞。当我们发现不规则的屈折形态时,就可以说不规则的形式阻塞了规则的或者缺省规则的应用。特别规则(比如要形成 *child* 的复数,需要加后缀 [rɪn], 改变词根元音 [ai] 为 [i]) 优先于一般规则(复数加 /z/)。

阻塞也出现在派生构词法中。动词 *mail* 的存在阻止了说话人使用零派生动词 **mailbox* “把信或包裹放在信箱中以便寄给收件人”。**corresponder* 也不存在,因为已经有一个 *correspondent*。把用于切割食物的一块银器称为 *cutter* 也是奇怪的,因为 *knife* 这个词已经存在了,除非这个新的器皿有些特殊。但是 *cutter* 这个词确实存在,可以指切割修剪的器具,如刀具、切草机、截煤机等,从事切割修剪工作的人,如服装裁剪师、影片剪辑员、采煤工人、刻纹头、机械式录音头、快艇、小汽艇、轻便雪橇等。我们可以看出,一些切割工具都起名 *cutter*,但是明显没有“切割食物的一块银器”之意。这表明真正的语义阻塞在此发挥作用。

我们可以认为阻塞的职责就是避免创造同义词,这是一个经济原理:如果某物已经有了很好的表达式,无需再发明另一个。比如,英语中有 *this morning*、*this afternoon*、*this evening*,但是没有 **this night*,因为它被 *tonight* 阻塞了。阻塞不是限制形成词语,而是限制形成有特定意义的词语,也就是说,一个词可以在一个意义上被阻塞,而在另一个意义上不被阻塞,比如 *Why is this night different from that night*,这里 *this* 是纯粹的指示用法,*this night* 是“这个晚上”,在该句中,是可以完美地接受的。相似地,我们可以说 *the day before yesterday* 和 *the day after tomorrow*,但是却不能说 **the day before today* 和 *the day after today*,因为要表达这样的意义,我们已经有很完美的词语 *yesterday* 和 *tomorrow*。法语有 *avant hier* 表示 *the day before yesterday* 的对应词,*après demain* 表示 *the day after tomorrow* 的对应词,所以法语也阻塞这些词语翻译上等价的表达式,它们在英语中是完美地可以接受的,因为英语中没有表达它们的词语。这种限制是跨语言相同的,但是其结果取决于每个语言中个别存在的词语。

5. 结语

形态学能产性是理论形态学研究中一个重要的领域。一种形态过程根据不同情况可以是全能产、半能产和非能产。能产是相对的,沿等级铺开的。音系限制、形态限制、句法限制、语义限制、词汇限制、语用限制、审美限制和阻塞都能对能产性程度能够施加影响。要测量一种形态过程的能产性,我们可以使用标准词典、韵书、大的语料库的研究,也包括使用诸如电极发射之类复杂技术的研究等各种方法。对形态学能产性的研究会促进我们对于词汇的理解,从而更有效地扩大词汇量和更好地掌握语言。

参考文献

- Adams, V. 1973. *An Introduction to Modern English Word-Formation* [M]. London: Longman.
- Arnoff, M. & K. Fudeman, 2005. *What is Morphology?* [M]. Malden, Oxford, Carlton: Blackwell.
- Baayen, H. 1992. Quantitative aspects of morphological productivity [A]. In G. Booij & J. van Marle (eds.), *Yearbook of Morphology* [C]. Dordrecht: Kluwer Academic. 109-49.
- Baayen, H. & L. Rochelle. 1991. Productivity and English derivation: A corpus-based study [J]. *Linguistics* 29: 801-43.
- Barker, C. 1998. Episodic -ee in English: A thematic role constraint on new word formation [J]. *Language* 74: 695-727.
- Bauer, L. 2001. *Morphological Productivity* [M]. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bolozky, S. 1999. *Measuring Productivity in Word Formation* [M]. Leiden: Brill.
- Dayley, J. P. 1985. *Tzutujil Grammar* [M]. Berkeley: University of California Press.
- Glinert, L. . 1989. *The Grammar of Modern Hebrew* [M]. Cambridge: Cambridge University Press.
- Guilbert, L. 1975. *La Créativité Linguistique* [M]. Paris: Larousse.
- Hewitt, B. G. 1979. *Abkhaz: A Descriptive Grammar* [M]. Amsterdam: North Holland.
- Plag, I. 1999. *Morphological Productivity: Structural Constraints in English Derivation. Topics in English Linguistics (No. 28)* [M]. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Sridha, S. N. 1990. *Kannada* [M]. London & New York: Routledge.
- 董桥. 1998. 董桥小品[M]. 天津:百花文艺出版社.
- 陈新仁. 2005. 国外词汇语用学研究述评[J]. 外语研究(5): 5-9.
- 姚鸿琨. 2010. 对词缀能产性问题的再认识[J]. 长春师范学院学报(1): 123-28.
- 姚鸿琨. 2011. 论形态阻遏产生的条件[J]. 西安外国语大学学报(1): 55-58.

(责任编辑 甄凤超)